

**conseils  
importants**

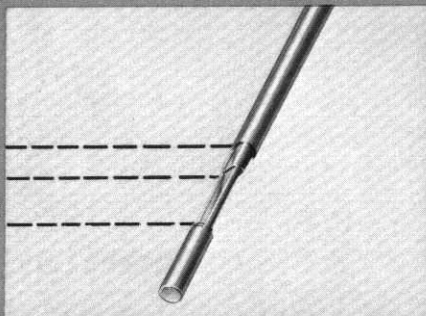


## Graissage

Il est essentiel d'assurer le graissage correct de votre voiture. Il est d'ailleurs très réduit.

**Moteur :** Le niveau d'huile dans le moteur est à contrôler à l'aide de la jauge. Il ne doit jamais être en dessous du repère inférieur de la jauge.

- A niveau maxi  
(2,5 l = 4 1/2 imp. pints = 5 1/4 US pints)
- B niveau moyen  
(2 l = 3 1/2 imp. pints = 4 1/4 US pints)
- C niveau mini  
(1 l = 2 imp. pints = 2 1/4 US pints).



Pour les apports que vous aurez à effectuer entre les vidanges, employez la marque et la qualité d'huile utilisées à la vidange précédente.

Si ces apports dépassent 1 litre pour 1000 km (600 miles), signalez-le à votre Agent.

Les vidanges après rodage sont à faire tous les 5000 km (3,000 miles) ; toutefois dans des conditions d'utilisation spéciales ou dans le cas d'un travail dur, des vidanges plus rapprochées peuvent se justifier. Demandez conseil à votre Agent.

**Mécanisme (boîte-pont).** Après rodage, la vidange est à faire tous les 15 000 km (9,000 miles). Le niveau sera vérifié à l'occasion des vidanges du moteur tous les 5 000 km (3,000 miles). Pour le graissage du mécanisme, employez l'huile boîte-pont SAE 80 EP.

Les petits graissages (dynamo, feutres de l'allumeur, charnières, axes de balai d'essuie-vitre), sont à faire tous les 15 000 km (9,000 miles) avec de l'huile moteur.

### HUILE MOTEUR

#### A la sortie du véhicule

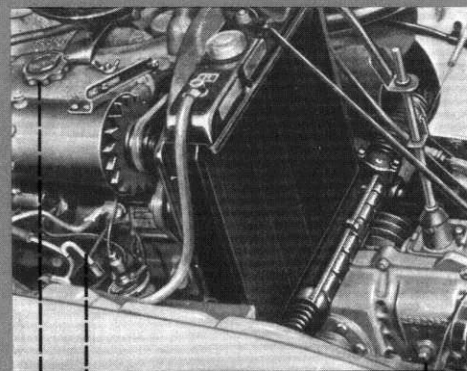
Plein effectué avec des huiles de premier rodage ELF ou HUILES RENAULT - référence D.

A partir de 500 km (Canada 1,000 miles) l'huile multigrade à utiliser normalement est la 20 W 40.

En dessous de - 5 °C (+ 23 °F), employez l'huile multigrade 10 W 30.

Dans les pays froids :  
En dessous de - 20 °C (+ 4 °F), nous vous conseillons d'utiliser une huile 5 W 20 si votre pays en est approvisionné.

Sur certains équipements le circuit de récupération des vapeurs d'huile comporte une grille antidéflagrante et une valve. Tous les 15 000 km (9,000 miles), la grille devra être nettoyée et la valve nettoyée ou changée s'il y a lieu.



A B C

- A Remplissage moteur
- B Jauge
- C Niveau et remplissage du mécanisme (deux bouchons de vidange, l'un pour la boîte, l'autre pour le pont).

**Ne faites pas tourner le moteur dans un local fermé: les gaz d'échappement sont toxiques.**

**Pulvérisation :** Nous vous déconseillons formellement d'employer des produits à base de gazoil.

## Avant de prendre la route

Rétablissez s'il y a lieu le niveau d'huile dans le carter moteur. Vérifiez la quantité d'essence dans le réservoir. Le remplissage est situé à l'extérieur de la voiture, côté droit.

Vous n'avez pas à vous soucier du niveau de l'eau dans le radiateur, puisque le circuit de refroidissement est étanche; mais vous pouvez toujours vérifier le niveau dans le vase d'expansion (voir chapitre «Entretien h 7»).

Si vous devez rouler la nuit, n'oubliez pas de régler vos phares suivant la charge de votre voiture. Les phares «sealed beam» ne comportent pas de dispositif de réglage.

## Conduite

**Freinage :** Dès le départ vérifiez l'efficacité de vos freins, en particulier après un lavage au jet ou l'hiver après un séjour prolongé de la voiture à l'extérieur (condensation, givre, gel).

Après le passage d'un gué, vous devez également essayer vos freins; un séchage rapide est obtenu par quelques légers freinages successifs.

**Débrayage :** Ne laissez pas le pied sur la pédale de débrayage en roulant ou à l'arrêt devant un feu rouge.

**Changement de vitesse :** N'hésitez pas à changer de vitesse lorsqu'un obstacle ou le profil de la route vous a obligé à un grand ralentissement.

## Sécurité :

a) - Les pneumatiques doivent être en bon état et les sculptures doivent présenter un relief

suffisant; veillez à leur pression de gonflement, des pressions incorrectes diminuent les qualités de tenue de route de la voiture (voir «Entretien»).

b) - Dans une descente, ne coupez pas l'allumage, ne mettez pas au point mort, et si la descente est forte et longue passez sur une vitesse inférieure capable d'assurer un freinage moteur de sécurité.

**Appareils de contrôle :** Jetez de temps à autre un coup d'œil sur le tableau de bord.

**Froid, neige, verglas :** L'hiver, pour maintenir sous le capot une température favorable à une bonne carburation, montez derrière la calandre l'écran qui vous a été livré avec votre voiture; fixez-le avec les colliers caoutchouc prévus à cet effet, et orientez convenablement votre filtre à air (voir h 5).

Pour roulez sur les routes couvertes de neige ou de verglas, nous avons homologué des chaînes antidérapantes; montez-les sur les roues avant. Elles doivent être bien appliquées sur le pneu.

## Remorquage de caravane, bateau, etc.

Afin de respecter les modalités du code de la route, vous devez vous conformer aux conditions de remorquage indiquées au chapitre «Caractéristiques».

Des conditions particulières peuvent faire l'objet de dérogations qui entraînent obligatoirement une réduction sensible de la vitesse.

Consultez un Agent Renault.

## Rodage

**Vitesse :** à ne pas dépasser:

70 à 80 km/h (44 to 50 miles) jusqu'à 1000 km (600 miles).

A 1000 km (600 miles), le rodage est en principe terminé.

Néanmoins, ce n'est qu'après 2 à 3000 km (1,200 to 1,800 miles) supplémentaires que vous pourrez demander à votre voiture ses performances normales.

**Graissage :** A la sortie de l'usine, le carter moteur est garni de 2 litres (3 1/2 imp. pints = 4 1/4 US pints) d'huile de rodage\*.

**Entre 500 et 1000 km (between 300 to 600 miles)**

1. Vidange du moteur et remplissage avec 2,5 l (4 1/2 imp. pints = 5 1/4 US pints) d'huile multigrade\*
2. Niveau d'huile du mécanisme (boîte-pont).
3. Vérification gratuite.

**Entre 2000 et 2500 km (between 1,200 to 1,500 miles)**

1. Vidange du moteur à chaud: remplissage avec 2,5 l (4 1/2 imp. pints = 5 1/4 US pints) d'huile multigrade\*
2. Vidange et remplissage de la boîte de vitesses (huile EP 80).
3. Vérification gratuite.

**Instructions spéciales CANADA.** A 1,000 miles (vérification gratuite):

moteur: 1<sup>re</sup> vidange à chaud, remplissage avec de l'huile multigrade\* boîte de vitesses: vidange et remplissage avec de l'huile EP 80

\* Voir tableau des huiles moteur, ci-contre.

en France  
comme dans la plupart  
des pays d'Europe...



# Renault préconise exclusivement **elf**

## MOTEURS

**elf prestigrade**

**renault spéciale sport supra**

RENAULT 4

"S" 20 W/50

RENAULT 6

ou 20 W/40

20 W/40

au-dessous  
de -5 °C (+23 °F)

10 W/30

10 W/30

RENAULT 8

RENAULT 10

RENAULT 16

ESTAFETTE

"S" 20 W/50

ou 20 W/40

20 W/40

au-dessous  
de -10 °C (+14 °F)

10 W/30

10 W/30

## TRANSMISSIONS MECANIQUES

**tranself**

**renault carter**

EP 80

EP 80

## TRANSMISSIONS HYDRAULIQUES... voir chapitre "graissage"

**Nota.** - L'huile normale à utiliser est la "20 W 40". Si la température le justifie utiliser une huile "10 W 30".  
Celle-ci peut être maintenue lorsque la température reste inférieure à +15° (+59 °F).